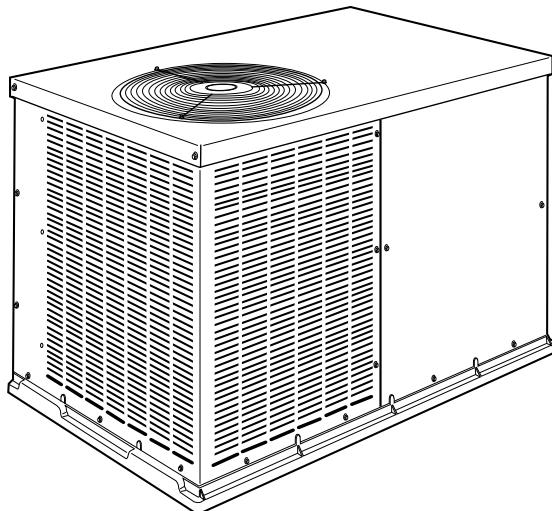


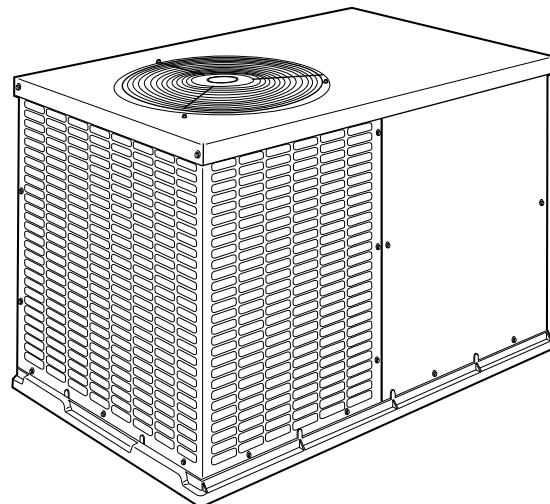
50NPB
Système de climatiseur monobloc avec cote SEER2
de 13,4
avec frigorigène Puron AdvanceMC (R-454B)
Monophasé
2 à 5 tonnes nominales (capacité 24 à 60)



Manuel d'information du propriétaire



024-048



060

Figure 1 – Appareil 50NPB

REMARQUE POUR LE PROPRIÉTAIRE DE L'ÉQUIPEMENT :

Pour votre convenance, veuillez noter les numéros de modèle et de série de votre nouvel équipement dans les espaces prévus. Ces renseignements, ainsi que les données d'installation et les coordonnées du distributeur, seront utiles si votre système requiert une réparation ou de la maintenance.

INFORMATION SUR L'APPAREIL

N° de modèle _____

N° de série _____

ACCESOIRES (type et numéro de modèle)

INFORMATION D'INSTALLATION

Date d'installation _____

COORDONNÉES DU DISTRIBUTEUR

Nom de l'entreprise _____

Adresse _____

N° de téléphone _____

Nom du technicien _____

AVIS À L'INSTALLATEUR :

Vous devez laisser ce manuel au propriétaire de l'équipement.

Nos produits sont conçus, testés et fabriqués conformément aux procédures normalisées du DOE (Department of Energy); cependant, les résultats de fonctionnement et les rendements réels peuvent varier en fonction des tolérances du fabricant et du fournisseur, de la configuration de l'équipement, des conditions de fonctionnement et des pratiques d'installation.

Considérations relatives à la sécurité

Cet appareil est équipé de mesures de sécurité électriques. Pour que ces mesures soient efficaces, l'appareil doit être alimenté électriquement en tout temps après l'installation, sauf pendant l'entretien.

Une installation fautive, de mauvais réglages, des modifications inadéquates, un mauvais entretien, une réparation hasardeuse ou une mauvaise utilisation peuvent provoquer une explosion, un incendie, une électrocution ou d'autres conditions pouvant causer des dommages matériels ou entraîner des blessures ou la mort. Communiquez avec un installateur qualifié, une entreprise d'entretien, le distributeur ou la succursale pour obtenir des renseignements ou de l'aide. L'installateur qualifié ou l'entreprise d'entretien doit impérativement utiliser des trousse et des accessoires autorisés par l'usine pour réaliser une modification du produit. Reportez-vous aux instructions individuelles fournies avec les trousse ou les accessoires lors de l'installation.

Les dispositifs auxiliaires qui peuvent être une SOURCE D'INFLAMMATION POTENTIELLE ne doivent pas être installés dans les conduits. Les surfaces chaudes dont la température est supérieure à 700 °C (1 292 °F) et les dispositifs de commutation électrique sont des exemples de telles SOURCES D'INFLAMMATION POTENTIELLES.

Les purificateurs d'air electrostatiques installés dans les conduits sont autorisés si le purificateur est doté d'un capteur de débit d'air.

Les faux plafonds ou les plafonds suspendus ne doivent pas être utilisés comme conduit d'air de retour ou plenum.

Respectez tous les codes de sécurité. Portez des lunettes de sécurité, des vêtements de protection et des gants de travail. Utilisez un chiffon humide pendant le brassage. Ayez toujours un extincteur à portée de main. Lisez attentivement ces instructions et respectez tous les messages d'avertissement et de mise en garde contenus dans les documents et affichés sur l'appareil. Consultez les codes du bâtiment locaux et les dernières éditions du Code national de l'électricité (NEC) NFPA 70 et NFPA 90B – Installation des systèmes de chauffage et de climatisation (résidentiels).

Au Canada, consultez la dernière version du Code canadien de l'électricité CSA C22.1.

Sachez reconnaître les renseignements liés à la sécurité. Voici le symbole d'alerte de sécurité : . Faites preuve de vigilance lorsque vous voyez ce symbole sur l'appareil et dans les instructions ou les manuels, puisqu'il vous avise de risques de blessure. Assurez-vous de bien saisir toute la portée des mots indicateurs suivants : DANGER, AVERTISSEMENT et MISE EN GARDE. Ces termes sont utilisés avec le symbole d'alerte de sécurité. Le terme DANGER désigne les dangers les plus graves, qui provoqueront des blessures graves ou la mort. Le terme AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait entraîner des blessures ou la mort. Le terme MISE EN GARDE est utilisé pour indiquer des pratiques dangereuses susceptibles de causer des blessures légères ou des dégâts matériels. Le terme REMARQUE met en évidence des suggestions qui permettront d'améliorer l'installation, la fiabilité ou le fonctionnement.

! AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET D'ELECTROCUTION

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels. L'installation et l'entretien de cet équipement peuvent être dangereux en raison de composants mécaniques et électriques.

Seul un technicien formé et qualifié doit installer, réparer ou effectuer l'entretien de l'appareil.

! AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures, voire la mort, ou des dommages matériels.

N'entreposez pas et n'utilisez pas de matière inflammable, d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

! AVERTISSEMENT

RISQUE D'ELECTROCUTION

Ignorer cet avertissement pourrait entraîner des blessures, voire la mort.

Avant d'effectuer l'entretien recommandé, assurez-vous que l'interrupteur principal de l'appareil est fermé et qu'une étiquette de verrouillage est posée.

! AVERTISSEMENT

RISQUE D'ELECTROCUTION ET DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Le non-respect de cet avertissement pourrait causer des blessures graves, voire la mort, et provoquer des dommages matériels.

N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été immergée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande qui a été mouillée.

! AVERTISSEMENT

RISQUE D'ELECTROCUTION ET DE COUPURE

Le non-respect de cet avertissement pourrait causer des blessures graves, voire la mort, et provoquer des dommages matériels.

Faites attention de ne pas vous blesser avec les pièces métalliques coupantes et les vis lorsque vous déposez les panneaux d'accès ou que vous intervenez sur les composants internes de l'appareil. Bien que nous ayons tout mis en œuvre pour réduire les arêtes vives au strict minimum, faites extrêmement attention et portez des vêtements, des lunettes et des gants de protection lorsque vous intervenez à l'intérieur de l'appareil ou que vous manipulez des pièces de ce dernier.

! AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURES ET DE DOMMAGES MATÉRIELS

Pour un rendement, une fiabilité et une sécurité continu, les seuls accessoires et pièces de rechange approuvés sont ceux indiqués par le fabricant de l'équipement. L'utilisation de pièces et d'accessoires non approuvés par le fabricant pourrait annuler la garantie limitée de l'équipement et entraîner un risque d'incendie, une défaillance de l'équipement ou une panne. Veuillez consulter les instructions du fabricant et les catalogues de pièces de rechange offertes auprès de votre fournisseur d'équipement.

Pour démarrer l'appareil :

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Sélectionnez la température et réglez le commutateur de système sur le mode souhaité.

Pour arrêter l'appareil :

REMARQUE : Si l'arrêt de l'appareil est causé par une défaillance, appelez le distributeur dès que possible.

1. Réglez l'interrupteur de température à la position OFF (Arrêt).
2. Mettez l'appareil hors tension.

Mode climatisation

Lorsque le sélecteur de SYSTÈME ou de MODE est réglé sur COOL (CLIMATISATION), l'appareil fonctionne en mode climatisation jusqu'à ce que la température intérieure s'abaisse au niveau que vous avez sélectionné. L'appareil fonctionnera pendant de plus longues périodes par temps extrêmement chaud et présentera des temps d'arrêt plus courts que par temps tempéré.

Chauffage d'appoint

Le système peut également être équipé d'une source de chauffage d'appoint, tel que le chauffage électrique. Lorsque les journées et les nuits sont très froides, le système active automatiquement le chauffage d'appoint selon le besoin afin de maintenir le niveau de confort que vous avez sélectionné. Lorsque le thermostat effectue un appel de chauffage supplémentaire, vous remarquerez peut-être que le ventilateur intérieur tourne plus rapidement.

Entretien de routine

Tous les travaux d'entretien de routine devraient être effectués par du personnel qualifié et expérimenté. Le distributeur peut vous aider à établir une procédure standard.

Pour votre sécurité, gardez la zone autour de l'appareil bien dégagée, sans produits combustibles, essence et autres liquides ou vapeurs inflammables.

Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, le flux d'air en provenance du condenseur vers l'appareil ne doit pas être obstrué. Le dégagement au-dessus de l'appareil est de 1 219 mm (48 po). Un dégagement d'au moins 914 mm (36 po) est nécessaire sur les côtés, à l'exception du côté de l'entrée d'alimentation (dégagement de 1 067 mm [42 po]).

Entretien pour le propriétaire de l'équipement

Avant d'effectuer l'entretien vous-même, veuillez tenir compte des éléments suivants :

! AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES ET DE COUPURE

Le non-respect de cet avertissement pourrait causer des blessures graves, voire la mort, et provoquer des dommages matériels.

1. METTEZ L'APPAREIL HORS TENSION AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN OU UNE INTERVENTION DE MAINTENANCE.
2. Faites attention de ne pas vous blesser avec les pièces métalliques coupantes et les vis lorsque vous déposez les panneaux d'accès ou que vous intervenez sur les composants internes de l'appareil. Bien que nous ayons tout mis en œuvre pour réduire les arêtes vives au strict minimum, faites extrêmement attention lorsque vous intervenez à l'intérieur de l'appareil ou que vous manipulez des pièces de ce dernier. Portez des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements de protection adéquats.

Filtres à air

Les filtres à air doivent être vérifiés toutes les trois ou quatre semaines et remplacés ou nettoyés lorsqu'ils sont sales. Les filtres encrassés produisent une contrainte excessive sur le moteur de la soufflante et peuvent entraîner la surchauffe et l'arrêt du moteur.

Les filtres à air de cet appareil doivent être installés avant qu'il soit mis en marche. Ces filtres peuvent se trouver dans l'un d'au moins deux emplacements. Dans plusieurs installations, l'installateur fournira des grilles de filtre d'air de retour, montées sur le mur ou le plafond de la structure climatisée. En présence de grilles de filtre, les filtres peuvent être tout simplement retirés des grilles et remplacés.

Le Tableau 1 indique les dimensions des filtres intérieurs appropriées pour l'appareil.

Tableau 1 – Dimensions des filtres à air intérieurs

Capacité de l'appareil	Taille du filtre
24	508 x 508 x 25 mm (20 x 20 x 1 po)
30	508 x 610 x 25 mm (20 x 24 x 1 po)
36 à 42	610 x 762 x 25 mm (24 x 30 x 1 po)
48 à 60	610 x 914 x 25 mm (24 x 36 x 1 po)

Si vous avez de la difficulté à localiser les filtres à air ou si vous avez des questions au sujet de l'entretien des filtres, communiquez avec le distributeur pour obtenir des instructions. Lors du remplacement des filtres, utilisez toujours des filtres de la même taille et du même type que ceux fournis à l'origine par l'installateur.

! MISE EN GARDE

RISQUE LIÉ AU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages matériels.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans ses filtres. L'accumulation de poussière et de peluche sur les composants internes de l'appareil peut engendrer la perte d'efficacité du moteur de soufflante ou endommager le compresseur.

Soufflantes et moteurs de soufflante

Vérifiez régulièrement l'état des rotors et des boîtiers de ventilateur et des roulements de l'arbre du moteur de ventilateur. Aucune lubrification des roulements du condensateur, de l'évaporateur, du ventilateur ou des moteurs n'est requise ou recommandée.

Serpentins intérieurs et extérieurs

Le nettoyage des serpentins doit être effectué par du personnel qualifié seulement. Communiquez avec le distributeur pour l'entretien annuel requis.

Tuyau d'évacuation de condensats

Le bac de récupération et les conduites d'évacuation de condensats doivent être vérifiés et nettoyés en même temps que le distributeur vérifie les serpentins de climatisation.

Compresseur

Tous les compresseurs sont hermétiquement scellés et ne nécessitent aucun entretien périodique.

Ventilateur de condenseur

! AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURES ET DE DOMMAGES À L'APPAREIL

Le non-respect de cet avertissement pourrait causer des blessures graves, voire la mort, et provoquer des dommages matériels.

N'insérez pas de bâton, de tournevis ou tout autre objet dans les pales rotatives de la soufflante.

Pour une climatisation adéquate, la soufflante doit être exempte d'obstructions. Communiquez avec le distributeur pour tout entretien requis.

Commandes électriques et câblage

Les commandes électriques sont difficiles à vérifier en l'absence d'instruments adéquats. En cas d'incohérence dans le cycle de fonctionnement, communiquez avec le distributeur local pour demander une intervention d'entretien.

Circuit de frigorigène

Les fuites du circuit de frigorigène sont difficiles à vérifier en l'absence d'équipement adéquat. Si vous soupçonnez que la climatisation ne fonctionne pas adéquatement, communiquez avec le distributeur local pour demander une intervention d'entretien.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX

Le non-respect de cet avertissement pourrait causer des blessures graves, voire la mort, et provoquer des dommages matériels.

Système sous pression. Dépressurisez et récupérez tout le frigorigène avant une réparation du système ou la mise au rebut définitive de l'appareil. Utilisez tous les orifices d'entretien et ouvrez tous les dispositifs de régulation de débit, y compris les électrovannes.

Panneaux de l'appareil

Après toute intervention d'entretien sur l'appareil, assurez-vous que tous les panneaux sont bien fixés en place pour empêcher la pluie de pénétrer dans le boîtier de l'appareil et éviter l'obstruction du flux d'air dans l'appareil.

Entretien périodique par le distributeur (voir aussi le [Tableau 2](#))

En plus du type d'entretien courant que vous pourriez vouloir effectuer, l'appareil devrait être inspecté régulièrement par un technicien dûment formé. Une inspection (de préférence chaque année) doit comprendre ce qui suit :

1. Inspection et, au besoin, nettoyage de l'évacuation de condensat du serpentin intérieur.
2. Inspection et, au besoin, nettoyage du bac de récupération de l'évaporateur.
3. Inspection et nettoyage du rotor de la soufflante et du carter moteur.
4. Inspection de tous les conduits d'alimentation et de retour d'air à la recherche de fuites et d'obstructions et pour vérifier l'intégrité de l'isolation. Tout problème détecté devrait être résolu à ce moment.
5. Inspection de la base de l'appareil pour s'assurer de l'absence de fissures, de trous, etc., qui peuvent engendrer un danger.
6. Inspection du boîtier de l'appareil à la recherche de signes de détérioration.
7. Inspection de tous les câblages et composants électriques pour vérifier que les raccordements sont adéquats.
8. Inspection du circuit de frigorigène à la recherche de fuites. Vérification de la pression de frigorigène pour déterminer la charge adéquate.
9. Vérification du fonctionnement de l'appareil pour déterminer les conditions de fonctionnement. Réparation ou ajustement au besoin à ce moment.

Le distributeur peut offrir un contrat d'entretien économique qui couvre les inspections saisonnières. Communiquez avec lui pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Vous trouverez des instructions d'entretien complètes dans les directives d'installation, de démarrage et d'entretien de l'appareil.

Certificat de garantie

L'appareil est doté d'une garantie limitée. Veillez à lire attentivement la garantie afin de déterminer la couverture de l'appareil.

Avant d'effectuer un appel de service...

...vérifiez s'il s'agit d'un problème facile à résoudre.

Si vous soupçonnez que le fonctionnement du chauffage ou de la climatisation est insuffisant :

() Vérifiez que le débit d'air est suffisant.

() Vérifiez si le filtre à air est sale.

() Vérifiez si les grilles de soufflage et de reprise sont bouchées. Assurez-vous qu'elles sont libres et bien dégagées. Si ces vérifications ne déterminent pas la cause du problème, communiquez avec le distributeur.

Si l'appareil ne fonctionne pas du tout, consultez la liste suivante pour obtenir des solutions courantes :

() Vérifiez si le sélecteur de température du thermostat est réglé sur une température inférieure à la température intérieure durant la saison de climatisation. Assurez-vous que le commutateur de sélection de SYSTÈME ou de MODE se trouve à la position COOL (Climatisation) et non à la position OFF (Arrêt).

() Si l'appareil ne parvient toujours pas à fonctionner, communiquez avec le distributeur pour le dépannage et les réparations. Précisez les numéros de modèle et de série de l'appareil. (Notez-les dans l'espace prévu dans ce manuel.) En sachant exactement le type d'appareil que vous avez, le distributeur peut vous offrir des suggestions utiles au téléphone ou gagner un temps précieux pour mieux préparer la visite d'entretien.

En cas de problème

Si le fonctionnement de l'appareil est toujours insatisfaisant après les étapes ci-dessus, arrêtez l'appareil et communiquez avec le distributeur.

Nom du distributeur _____

Téléphone _____

Modèle de l'appareil _____

Numéro de série de l'appareil _____

Tableau 2 – Liste de vérification de l'entretien

Le consommateur peut se charger des éléments nécessitant un entretien mensuel et du rinçage de l'appareil extérieur. Tous les autres éléments nécessitant un entretien et tous les travaux d'entretien doivent être confiés à un technicien d'entretien qualifié. Lisez toutes les étiquettes de mise en garde.

Description de l'entretien	Intervalle recommandé	
	Mensuel	Annuel
Propre au consommateur :		
Inspectez, nettoyez ou remplacez le filtre à air si le filtre est situé à l'intérieur dans le conduit de retour d'air.	X	
Enlevez les débris et la végétation près de l'appareil.	X	
Propre au distributeur :		
Inspectez le boîtier et le plateau de l'appareil pour déceler tout signe de dommage. Remplacez les panneaux, les joints d'étanchéité et les autres composants qui sont endommagés ou très rouillés. Assurez-vous que l'eau et la neige ne sont pas entrées dans la section intérieure de l'appareil.		X
Vérifiez si le sectionneur fonctionne correctement. Réparez ou remplacez le sectionneur au besoin.		X
Inspectez le câblage et les connexions électriques. Resserrez les connexions desserrées. Inspectez l'équipement et effectuez un essai pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Réparez ou remplacez les pièces et le câblage endommagés ou surchauffés.		X
Inspectez le chauffage électrique, s'il est installé. Vérifiez s'il y a des signes de surchauffe des éléments, des commandes et du câblage. Assurez-vous que les éléments chauffants ne sont pas brisés et ne présentent pas de court-circuit.		X
Vérifiez la charge par sous-refroidissement ou par surchauffe du système de frigorigène (selon le système).		X
Inspectez l'intérieur de l'appareil. Nettoyez-le s'il y a des débris.		X
Inspectez le serpentin de condenseur. Nettoyez-le s'il y a de la poussière, de la saleté ou des débris. Rincez l'appareil à l'eau fraîche (voir la remarque 2).		X
Inspectez le moteur du condensateur et la soufflante pour déceler tout signe de dommage. Assurez-vous que la soufflante tourne librement.		X
Inspectez et nettoyez l'ensemble de soufflante (y compris le boîtier, le rotor et le moteur).		X
Inspectez le serpentin d'évaporateur. Nettoyez-le s'il y a de la poussière, de la saleté ou des débris (voir la remarque 2).		X
Si l'appareil est chargé de frigorigène R-454B, inspectez et testez le système de dissipation des fuites. Consultez les instructions d'installation et d'entretien pour plus de détails.		X
Nettoyez le bac de récupération de condensat et les conduites d'évacuation (un entretien plus fréquent peut être nécessaire dans les climats humides).		X
Inspectez les conduits d'air. Vérifiez s'il y a des fuites et effectuez des réparations au besoin.		X

Remarques :

1. La liste ci-dessus peut ne pas inclure tous les éléments nécessitant un entretien. Les intervalles d'inspection peuvent varier en fonction du climat et des heures de fonctionnement. Consultez votre distributeur de systèmes de CVC au sujet des contrats de service pour les inspections saisonnières.

2. N'utilisez pas de produits chimiques puissants ni de jet d'eau à haute pression sur les serpentins. Un rinçage plus fréquent est requis pour les appareils près d'une zone côtière.